





# Πικρή γεύση από την Κύπρο

«Η σκέψη και η καρδιά μας ἀγκαλιάζει όλόκληρη την Κύπρο.

Στις δύσκολες και τραγικές στιγμές που περνάμε σήμερα οι Κύπριοι αδελφοί μας προσπαθήσαμε και προσπαθούμε να θρησσοποιήσουμε δίπλα τους και να βοηθήσουμε όσο μπορούμε να απαλύνουμε τον πόνο τους.

Οι υπάλληλοι της 'Εθνικής Τραπεζής, μαζί με όλο τον 'Ελληνικό Λαό συμπαρίστανται στον αγώνα για την ελευθερία και την ανεξαρτησία της Κύπρου.

«Η «Τραπεζιτική» δημοσιεύει σήμερα, χαρακτηριστικές φωτογραφίες της ζωής από την Κύπρο, που έφερε μαζί του επιστρέφοντας από το ταξίδι που έπραγματοποίησε εκεί με το κλιμάκιο εκπαιδευτικών των Τραπεζικών υπαλλήλων, ο Πρόεδρος του Συλλόγου μας κ. Νικ. Πάσκοπος.



## ΑΙ ΠΡΟΣΦΟΡΑΙ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ 3.000 ΚΟΥΒΕΡΤΕΣ ΑΠ' ΤΟ ΣΥΛΛΟΓΟ

- Το σύνολο των εργαζομένων εις την 'Εθνικήν Τράπεζαν προσέφερε εις τον έρρανον υπέρ των θυμάτων του Κυπριακού αγώνος και εις τον έρρανον υπέρ των 'Εθνικών σκοπών.
- Δημοσιεύομεν κατωτέρω συμπληρωματικών πίνακα καταθέσεων και δονατοσυναδέλφων που προσέφεραν είδη ρουχισμού και υποδήσεως.
- Τα μέλη του Δ.Σ. του Συλλόγου μας υπέρ των 'Εθνικών σκοπών δρχ. 6.600
- Η μονάς 'Ασφαλείας Διοικήσεως και Κεντρικού Καταστήματος υπέρ των θυμάτων Κυπριακού αγώνος δρχ. 6.550
- Οι υπάλληλοι του Τμήματος Κλειδών και Τηλεπικοινωνιών, υπέρ του Κυπριακού αγώνος δρχ. 7.300
- Οι υπάλληλοι της υπηρεσίας Γραμματείας της Διευνώσεως Γραμματείας υπέρ του Κυπριακού αγώνος δρχ. 5.350
- Οι υπάλληλοι υπηρεσίας Βιομηχανικών χορηγήσεων και πληροφοριών ΕΤΕ Πειραιώς Α (190), υπέρ των θυμάτων της Κύπρου δρχ. 5.700.
- Η Διεύθυνσις και το Προσωπικόν 'Υποκαταστήματος Γούναρη Πατρών υπέρ των θυμάτων της Κύπρου δρχ. 2.750
- Η Διεύθυνσις και το Προσωπικόν Κ. Καταστήματος Πατρών, υπέρ των θυμάτων της Κύπρου δρχ. 20.645
- Η Διεύθυνσις και το Προσωπικόν του υποκαταστήματος Ρόδου, υπέρ των θυμάτων του Κυπριακού αγώνος δρχ. 5.800

- 3) Βουνοσπούλου Μαρία, Διοικήσις
- 4) Άννα Κουλέτη, Διοικήσις
- 5) Λίτσα Μελετίου, Κεντρικόν
- 6) 'Ιωάννης Κουσιμπός, Δ)ντής Περιφ. Δ)νσεως 'Αττικής
- 7) 'Ιωάννης Κουνακάκης
- 8) Βασίλειος 'Ανθρακόπουλος, Διοικήσις
- 9) Μάγια Μούκα, Διοικήσις
- 10) Δημήτριος Βανδώρος, Διοικήσις
- 11) Στέλλα 'Αδομαντίδου, Διοικήσις
- 12) Παναγιώτης Ξανθούλης, Πλ. Συντάγματος
- 13) Αικατερίνη Ξανθούλη Πλ. Συντάγματος
- 14) Κων. Κιούπης, Σταδίου 38
- 15) Γρηγόριος Αύγουλας, Σταδίου 38
- 16) Θεόφιλος Παναγιωτόπουλος, Γερανίου
- 17) 'Αλίκη Ποιμίλη, Κεντρικόν
- 18) 'Ελευθερία Κωνσταντινεία, Μητροπόλεως
- 19) Παρικουνάκου Γεωργία Μητροπόλεως
- 20) 'Αθανάσιος Καραμπέτσος, Διοικήσις
- 21) Οι συνάδελφοι των 'Υποκαταστημάτων, Κορυδαλλού, 'Αχαρνών, Κερατσινίου, Ρέας.
- Έξ άλλου μας απέστειλαν δέματα 62 συνάδελφοι από την Θεσσαλονίκη καθώς και το Προσωπικόν του 'Υποκαταστήματος Κορυδαλλού.

Δέματα με είδη ρουχισμού και υποδήσεως απέστειλαν εις τα γραφεία του Συλλόγου μας οι συνάδελφοι:

- 1) Μαρία Οικονόμου, Έμμη. Μπενίκη
- 2) Σταθάκη Κυράνα, Διοικήσις



Ένας αιχμάλωτος των Τούρκων επιστρέφει την πρώτη ημέρα της αντίστασης αιχμαλώτων. Οι Τούρκοι, όπως αποδεικνύει η φωτογραφία, συνελάμβαναν παιδιά και γέροντες για να αυξήσουν τον αριθμό των αιχμαλώτων



Σάτυρα μέσα στην τραγωδία. Κίσινγκερ και Έτσεμπετ στο τελευταίο ταγκό της Κύπρου. Χιλιάδες φωτογραφίες σαν κι αυτή κυκλοφορούν στην Κύπρο και διασκεδάζουν τους πικραμένους.

## ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΘΕΡΜΑ ΔΙ' ΟΛΑ ΟΣΑ ΕΧΕΤΕ ΠΡΑΞΕΙ ΟΡΚΙΖΟΜΕΘΑ ΝΑ ΣΥΝΕΧΙΣΟΥΜΕ ΤΟΝ ΑΓΩΝΑ ΚΑΙ ΝΑ ΝΙΚΗΣΟΥΜΕ

Ο 'Υποδιευθυντής του 'Υποκαταστήματος 'Αμμοχώστου Κύπρου, απέστειλε προς την Διοικήσιν του Ταμείου 'Υγείας, την κατωτέρω επιστολή:

Κύριε Πρόεδρε,  
Έκ μέρουσ των γονέων και κηδεμόνων των φιλοξενηθέντων ύφ' ημών παιδιών κατά την λήξασαν θερινήν περίοδον εις 'Ελλάδα, σας εύχαρι-



Χιλιάδες οι πρόσφυγες. Μερικοί απ' αυτούς δέχονται να φωτογραφηθούν από τον Πρόεδρο το Ύσυλλόγου μας μπροστά από την τέντα που τους στεγάζει προσωρινά και τους επιτρέπει να ελπίζουν.

στούμεν θερμώς δι' όλα όσα έπράξατε υπέρ αυτών, φιλοξενία, αγάπη και πρό παντός ασφάλεια κατά τις δύσκολες στιγμές που έχομε περάσει.

Μέσα από τα κοπνίζοντα εισέτι έρεπια, τους βωμούς και τους τάφους των ημιθέων αγωνιστών της ελευθερίας, που πέσανε τας τελευταίας ημέρας εδώ κάτω, προμαχούντες των Ιερωτέρων του 'Εθνους παραδόσεων, προσαπίζοντας τα ιερά και ηγιωσμένα χώματα της ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΥΠΡΟΥ, σάς αποστέλλομε θερμὸν και εγκάρδιον ἀδελφικὸν χαιρετισμὸν μετ' την ἀπόλυτη διαβεβαίωση, ὅτι θὰ συνεχίσωμε τὸν ἀγὼνα γιὰ τὰ ὠραία καὶ τὰ μεγάλα, πού μᾶς ἐκληροδότησεν ἡ τρισηχίλιετής 'Ελληνική καταγωγή μας καὶ ἡ ἀπόλυτη συνείδησις τοῦ ἱεροῦ χρέους ὄλων ἡμῶν, ἀπέναντι τῶν ἀπελθόντων ἡρωϊκῶν νεκρῶν μας καὶ τῶν μελλουσῶν 'Ελληνικῶν γενεῶν.

Μέσα ἀπὸ τὸ δάκρυ καὶ τὸν πόνο, τὸν θάνατο καὶ τὸ χαμό, τὰς οὐμωγὰς τῶν βασανιστομένων καὶ ἐκτελουμένων, τὸς βιασμούς τῶν τέκνων μας, τὴν καταστροφή καὶ τὴν ἐρήμωση τῶν βομῶν ναυαλμ, τὰ ἐρεπια τῶν οἰκίῶν μας, τοὺς χολα-



Ἡ μικρὴ ἀδελφὴ ταΐζει τὸ μικρότερο ἀδελφάκι. Θὰ ζήσουν, πρέπει νὰ ζήσουν γιὰ νὰ ἐκδικηθοῦν καὶ νὰ δημιουργήσουν.

## Η ΕΝΙΣΧΥΣΙΣ ΤΩΝ ΠΛΗΓΕΝΤΩΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΗΣ Ε.Τ.Υ.Κ

Ἡ "Ένωσις Τραπεζικῶν Ὑπαλλήλων Κύπρου, ἐξέδωσε τὸ κατωτέρω ἀνακοινωθέν:

"Ανακοινοῦται ὑπὸ τῆς ΕΤΥΚ ὅτι οἱ Τραπεζικὸι Ὑπάλληλοι ὑπείκοντες εἰς τὴν γενομένην ἐκκλήσιν τῆς Ὀργανώσεώς των, καὶ συναισθανόμενοι τὸ πρὸς τὴν Πατρίδα των καθήκον, ἐσπευσαν καὶ μετὰ προθυμίας συνεισέφεραν τὸν ὀβολὸν των δι' ἐνοχυσιν τοῦ Ἰδρυθέντος ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως Ταμείου Ἐκποσιθέντων καὶ Πληγέντων ὡς ἐκ τῆς Τουρκικῆς εισβολῆς. Σήμερον δὲ ἡ Ὀργάνωσις μας ἔχει ἐμβάσει τὸ ποσὸν τῶν £ 8,712,215 καὶ οὕτω τὸ ὅλκον ποσὸν τῆς συνεισφορᾶς τῶν Τραπεζικῶν Ὑπαλλήλων ἀνῆλθεν εἰς £ 31,000 περίπου.

Παραλλήλως, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς Ὀργανώσεώς μας συνῆλθεν ἐκτάκτως κατὰ τὴν 20ν Ὀκτωβρίου 1974 καὶ μετὰ τῶν ἄλλων θεμάτων τρεχούσης φύσεως, ἐμελέτησε καὶ τὰ εἰδικὰ προβλήματα τὰ ὅποια ἀντιμετωπίζουσι οἱ ἐκποσιθέντες καὶ πληγέντες Τραπεζικὸι Ὑπάλληλοι, ἔλαβε δὲ τὰς ἀκολουθοῦσας ἀποφάσεις:

α) Πρὸς τὸ παρὸν καὶ μέχρις ὅτου ὀριστικοποιηθῇ ἡ ὅλη κατάστασις νὰ μὴ προβῇ εἰς χορήγησιν οἰσθητικῆς χρηματικῆς βοηθείας, ἀλλὰ τὸ μέχρι σήμερον συλλεγῶν ἢ τυχὸν συλλεγησάμενον διὰ τὸν σκοπὸν αὐτὸν χρηματικὸν ποσὸν νὰ

παραμεινῇ εἰς τὸν ἰδρυθέντα εἰδικὸν κὸν πρὸς τοῦτοις λογαριασμῶν. Μετ' ὀλιγωρίας δὲ νὰ ἀποφασισθῇ μετ' ὀλιγῶν τρόπων θὰ διυνηθῇ νὰ ἐνισχύσῃ οἰκονομικῶς τοὺς ἐν λόγῳ συναδέλφους.

β) Ὅσον ἀφορᾷ ὁμῶς τὰ εἶδη ἐνδύσεως καὶ υποδήσεως, τὰ ὅποια τόσον εὐγενῶς ἀπέστειλαν εἰς τὴν Ὀργάνωσιν μας "Ελληνες Τραπεζικὸι Ὑπάλληλοι, ἀπεφάσισεν ὅπως λάβῃ τοιαῦτα μέτρα πρὸς τὸν σκοπὸν νὰ ἐπισπευσθῇ ἡ διανομὴ τούτων εἰς τοὺς πληγέντας καὶ ἐκποσιθέντας Τραπεζικὸς Ὑπάλληλους. Ἡ ἐπιζήτησις ὅτι ἡ διανομὴ θὰ ἀρχίσῃ ἀπὸ τῆς προσεχοῦς Δευτέρας, 7ης Ὀκτωβρίου 1974, μέσω τῶν οἰκείων Ἐπαρχιακῶν Συμβουλίων τῆς Ὀργανώσεώς μας (Λευκωσίας, Λεμεσοῦ, Λάρνακος καὶ Πάφου) καὶ ὡς ἐκ τούτου παρακαλοῦνται οἱ ἐνδιαφερόμενοι, ὅπως ἐπικοινωνήσουν μετὰ τῶν ἐν λόγῳ Συμβουλίων διὰ τὰ περαιτέρω.

Παράλληλα ἡ Ὀργάνωσις μας ἐβρίσκειταί εἰς στενήν ἐπαφὴν τόσον μετὰ τῆς Ὀμοσπονδίας Τραπεζικῶν Ὑπαλλήλων Ἑλλάδος (ΟΤΟΕ) ὅσον καὶ μετὰ τῶν λοιπῶν Ὀργανώσεων τοῦ ἐξωτερικοῦ μετὰ τῶν ὁποίων διατηρεῖται στενοὺς δεσμούς πρὸς τὸν σκοπὸν περαιτέρω ἐνισχύσεως τοῦ ἔργου τῆς δι' ἀνοικοφυσίν των πληγέντων συναδέλφων.

ΛΕΥΚΩΣΙΑ, 5.10.74

Ἐκ τῆς Γ. Γραμματείας τῆς ΕΤΥΚ



Οἱ γρηούλες τῆς Κύπρου εἶναι συνηθισμένες στὴν συμφορὰ. Μιλᾶνε καθισμένες στὴν ἄκρη τοῦ δρόμου καὶ θυμοῦνται κάποιες ἄλλες καλύτερες ἡμέρες. Θὰ ξανάρθουν;



Πρόχειρο μαγειρεῖο ἐξὸ ἀπὸ τὰ ἄθλια ἀντίσκηνα πού ἔστησαν οἱ καταδιωγμένοι κάτοικοι τῆς Κύπρου γιὰ νὰ στεγασθοῦν. Σὲ λίγο δὲν θὰ ὑπάρχουν οὔτε τὰ εἶλα γιὰ νὰ ἀνάψῃ ἡ φωτιὰ.

